



Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY
www.bosch-pt.com



BOSCH

Herstellergarantie (Stand 01.12.2021)

Alle Bosch-Elektrowerkzeuge, Druckluftwerkzeuge, Messwerkzeuge und Gartengeräte werden sorgfältig geprüft, getestet und unterliegen den strengen Kontrollen der Bosch-Qualitätssicherung. Die Robert Bosch Power Tools GmbH, Max-Lang-Straße 40-46, 70771 Leinfelden-Echterdingen (nachfolgend „**Bosch**“ oder „**wir**“) gibt daher eine Garantie für Bosch-Elektrowerkzeuge, Druckluftwerkzeuge, Messwerkzeuge, Gartengeräte sowie alle elektrisch betriebenen Produkte (nachfolgend zusammengefasst „**Werkzeug**“) nach Maßgabe der nachstehenden Bedingungen. Die Mängelgewährleistungsansprüche des Käufers aus dem Kaufvertrag mit dem Verkäufer sowie gesetzliche Rechte werden durch diese Garantie nicht berührt; die Inanspruchnahme der vorgenannten Rechte ist unentgeltlich.

1. Wir leisten für einen Zeitraum von zwei Jahren Garantie nach Maßgabe der folgenden Regelungen bei Mängeln am Werkzeug, die nachweislich innerhalb der Garantiezeit auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Bei Werkzeugen die gewerblich oder beruflich gebraucht werden oder gleichzeitig beanprucht werden, beträgt die Garantiezeit zwölf Monate. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf durch den Erstendabnehmer. Maßgebend ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg.

2. Sie können die Garantie auf insgesamt drei Jahre verlängern (mit Ausnahme von Hochfrequenz-Werkzeugen, Industrie-Akku-Schraubern, Druckluft-Werkzeugen, Akkupacks und Ladegeräte von Geräten für Heimwerkern). Dies setzt voraus, dass Sie sich innerhalb von vier Wochen nach dem Kauf des Werkzeugs wie folgt online registrieren:

- Die Registrierung kann ausschließlich unter folgenden Webseiten erfolgen:
 - www.mysbosch-tools.com, sofern es sich um ein Werkzeug für Heimwerker handelt, oder
 - www.bosch-professional.com/pro360/, sofern es sich um ein Werkzeug für Professionals handelt.
- Die Registrierung ist nur möglich, wenn Sie der Speicherung der einzubehenden Daten zustimmen.
- Maßgeblich für die Registrierung innerhalb der genannten Frist ist die Rechnung oder der Beleg des Verkäufers, von dem Sie das Werkzeug erworben haben. Der Original-Kaufbeleg ist daher aufzubewahren.
- Nach Abschluss Ihrer Registrierung erhalten Sie ein Zertifikat. Auch dieses Zertifikat ist für die Ausübung der Garantie notwendig und ist aufzubewahren.

3. Von der Garantie ausgenommen sind

- Zubehör;
- Vorführgeräte;
- Teile, die einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß unterliegen, sowie Mängel am Werkzeug, an Akkupacks und Ladegeräten die auf einen gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind;
- Mängel am Werkzeug, die auf Nichtbeachtung von Bedienungsanweisungen, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, anormale Umweltbedingungen, sachfremde Betriebsbedingungen, Überlastung oder mangelnde Wartung oder Pflege zurückzuführen sind;
- Mängel am Werkzeug, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungsteilen oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Bosch-Originalteile sind;
- Werkzeuge, an denen Veränderungen oder Ergänzungen vorgenommen wurden, und Werkzeuge, die komplett oder teilweise zerlegt worden sind; sowie
- geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Werkzeugs unerheblich sind.

4. Der Garantiesanspruch muss innerhalb der Garantiezeit geltend gemacht werden. Hierfür ist das betroffene Werkzeug mit einer Kopie des Kaufbelegs, der Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, und ggf. das Zertifikat bei dem Verkäufer oder bei einer der in der Bedienungsanleitung genannten Kundendienststellen vollständig vorzulegen oder einzusenden. Sofern Sie das Werkzeug eigenständig an den Verkäufer oder an eine Kundendienststelle senden, haben Sie die Transportkosten und das Transportrisiko zu tragen.

5. Die Behebung des von uns als garantierechtlich anerkannten Mangels erfolgt in der Weise, dass wir das mangelhafte Werkzeug nach unserer Wahl unentgeltlich reparieren oder durch ein einwandfreies Werkzeug (ggf. auch ein Nachfolgemodell) ersetzen. Ersetzte Werkzeuge oder Teile gehen in unser Eigentum über.

6. Andere Ansprüche als die in diesen Garantiebedingungen genannte Recht auf Behebung der Mängel am Werkzeug werden durch unsere Garantie nicht begründet. Sie haben insbesondere keinen Anspruch auf die Übermittlung eines Ersatzwerkzeugs für die Dauer der Reparatur.

7. Durch Garantieleistungen wird die Garantiefrist für das Werkzeug weder verlängert noch erneuert.

8. Die Abtretung von Ansprüchen aus dieser Garantie ist ausgeschlossen. Diese Garantie findet auf gebrauchte gekaufte Produkte keine Anwendung.

Diese Garantie gilt für Werkzeuge, die innerhalb der Europäischen Union (einschließlich Großbritannien, Norwegen, Schweiz) gekauft und dort verwendet werden.

Für diese Garantie gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG). Diese Rechtswahl führt nicht dazu, dass Ihnen der Schutz entgegensteht, der Ihnen durch diejenigen Bestimmungen gewährt wird, von denen nach dem Recht des Staates, in dem Sie Ihren gewöhnlichen Aufenthalt haben, nicht durch Vereinbarung abgewichen werden darf (Günstigkeitsprinzip).

Manufacturer's guarantee (Applicable from 1st December 2021)

All Bosch power tools, pneumatic tools, measuring tools and garden tools are carefully checked, tested and are subject to the stringent controls of Bosch Quality Assurance. Robert Bosch Power Tools GmbH, Max-Lang-Straße 40-46, 70771 Leinfelden-Echterdingen, Germany (hereinafter referred to as „**Bosch**“ or „**we**“) therefore offers a guarantee for Bosch power tools, pneumatic tools, measuring tools, garden tools and all electrically operated products (hereinafter collectively referred to as the „**Tool**“) in accordance with the following conditions. The buyer's warranty claims based on their sales contract with the seller, including their statutory rights, shall not be affected by this guarantee; claiming the aforementioned rights is gratuitous.

1. We provide a guarantee for a period of two years in accordance with the following provisions for any defects on the Tool if it can be verified that the defects were caused by a material or manufacturing fault within the guarantee period. A guarantee period of twelve months applies to Tools which are used for commercial, professional or similar purposes. The guarantee period begins from the time the Tool is purchased from the New. The starting date is the date on the original sales receipt.

this, you need to register online as described below within four weeks of purchasing the Tool:

- You can only register on the following websites:
 - www.mysbosch-tools.com, if it is a Tool for DIY enthusiasts, or
 - www.bosch-professional.com/pro360/, if it is a Tool for professionals.
- You can only register if you agree to us storing the data you enter.
- In order to register within the named period, you will need the invoice or receipt from the seller from whom you acquired the Tool. You should therefore keep the original sales receipt.
- After registration is complete, you will receive a certificate. This certificate is also needed to exercise the guarantee and should be kept safely.
- 3. The guarantee does not cover:
 - Accessories;
 - Demonstration models;
 - Parts that are subject to wear caused by use or other natural wear and defects on the Tool, battery packs and chargers caused by use or other natural wear;
 - Defects on the Tool caused by non-compliance with the operating instructions, improper use, abnormal environmental conditions, inappropriate operating conditions, overload or insufficient servicing or maintenance;
 - Defects on the Tool caused by the use of accessories and supplementary or replacement parts that are not Bosch original parts;
 - Tools that have been modified or added to, and tools that have been fully or partially dismantled; as well as
 - Slight deviations from the specified quality that do not affect the value and functionality of the Tool.
- 4. The guarantee claim must be asserted within the guarantee period. This requires the submission or sending of the complete Tool in question with a copy of the sales receipt, which must indicate the purchase date and the product designation, and, where applicable, the certificate, to the seller or one of the after-sales service centres named in the Operating Instructions. If you elect to send the Tool to a seller or to an after-sales service centre, you shall bear the costs of transport and the transport risk.
- 5. Defects recognised by us as being covered by the guarantee shall be corrected either by means of repair of the faulty Tool free of charge or by replacement with a Tool in perfect working order (this may possibly be a later model). Retained Tools or parts which a replacement has been provided shall become our property.
- 6. Claims other than the right to correction of defects in the Tool named in these guarantee conditions are not covered by our guarantee. In particular, you shall not be entitled to receive a replacement Tool for the duration of the repair.
- 7. Services provided under guarantee do not lengthen or renew the guarantee period for the Tool.
- 8. The assignment of rights covered by this guarantee is excluded. This guarantee does not apply to any used products purchased. This guarantee applies to Tools that are purchased within the European Union (including the United Kingdom, Norway and Switzerland) and used within this area.

German law shall apply to this guarantee to the exclusion of the United Nations Convention on Agreements concerning the International Sale of Goods (CISG). This choice of law shall not deprive you of the protection afforded to you by the provisions from which the law of the country in which you have your habitual residence may not derogate by agreement (favourability principle).

1. Wir leisten für einen Zeitraum von zwei Jahren Garantie nach Maßgabe der folgenden Regelungen bei Mängeln am Werkzeug, die nachweislich innerhalb der Garantiezeit auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Bei Werkzeugen die gewerblich oder beruflich gebraucht werden oder gleichzeitig beanprucht werden, beträgt die Garantiezeit zwölf Monate. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf durch den Erstendabnehmer. Maßgebend ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg.

2. Sie können die Garantie auf insgesamt drei Jahre verlängern (mit Ausnahme von Hochfrequenz-Werkzeugen, Industrie-Akku-Schraubern, Druckluft-Werkzeugen, Akkupacks und Ladegeräte von Geräten für Heimwerkern). Dies setzt voraus, dass Sie sich innerhalb von vier Wochen nach dem Kauf des Werkzeugs wie folgt online registrieren:

- Die Registrierung kann ausschließlich unter folgenden Webseiten erfolgen:
 - www.mysbosch-tools.com, sofern es sich um ein Werkzeug für Heimwerker handelt, oder
 - www.bosch-professional.com/pro360/, sofern es sich um ein Werkzeug für Professionals handelt.
- Die Registrierung ist nur möglich, wenn Sie der Speicherung der einzubehenden Daten zustimmen.
- Maßgeblich für die Registrierung innerhalb der genannten Frist ist die Rechnung oder der Beleg des Verkäufers, von dem Sie das Werkzeug erworben haben. Der Original-Kaufbeleg ist daher aufzubewahren.
- Nach Abschluss Ihrer Registrierung erhalten Sie ein Zertifikat. Auch dieses Zertifikat ist für die Ausübung der Garantie notwendig und ist aufzubewahren.

3. Von der Garantie ausgenommen sind

- Zubehör;
- Vorführgeräte;
- Teile, die einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß unterliegen, sowie Mängel am Werkzeug, an Akkupacks und Ladegeräten die auf einen gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind;
- Mängel am Werkzeug, die auf Nichtbeachtung von Bedienungsanweisungen, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, anormale Umweltbedingungen, sachfremde Betriebsbedingungen, Überlastung oder mangelnde Wartung oder Pflege zurückzuführen sind;
- Mängel am Werkzeug, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungsteilen oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Bosch-Originalteile sind;
- Werkzeuge, an denen Veränderungen oder Ergänzungen vorgenommen wurden, und Werkzeuge, die komplett oder teilweise zerlegt worden sind; sowie
- geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Werkzeugs unerheblich sind.

4. Der Garantiesanspruch muss innerhalb der Garantiezeit geltend gemacht werden. Hierfür ist das betroffene Werkzeug mit einer Kopie des Kaufbelegs, der Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, und ggf. das Zertifikat bei dem Verkäufer oder bei einer der in der Bedienungsanleitung genannten Kundendienststellen vollständig vorzulegen oder einzusenden. Sofern Sie das Werkzeug eigenständig an den Verkäufer oder an eine Kundendienststelle senden, haben Sie die Transportkosten und das Transportrisiko zu tragen.

5. Die Behebung des von uns als garantierechtlich anerkannten Mangels erfolgt in der Weise, dass wir das mangelhafte Werkzeug nach unserer Wahl unentgeltlich reparieren oder durch ein einwandfreies Werkzeug (ggf. auch ein Nachfolgemodell) ersetzen. Ersetzte Werkzeuge oder Teile gehen in unser Eigentum über.

6. Andere Ansprüche als die in diesen Garantiebedingungen genannte Recht auf Behebung der Mängel am Werkzeug werden durch unsere Garantie nicht begründet. Sie haben insbesondere keinen Anspruch auf die Übermittlung eines Ersatzwerkzeugs für die Dauer der Reparatur.

7. Durch Garantieleistungen wird die Garantiefrist für das Werkzeug weder verlängert noch erneuert.

8. Die Abtretung von Ansprüchen aus dieser Garantie ist ausgeschlossen. Diese Garantie findet auf gebrauchte gekaufte Produkte keine Anwendung.

Diese Garantie gilt für Werkzeuge, die innerhalb der Europäischen Union (einschließlich Großbritannien, Norwegen, Schweiz) gekauft und dort verwendet werden.

Für diese Garantie gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG). Diese Rechtswahl führt nicht dazu, dass Ihnen der Schutz entgegensteht, der Ihnen durch diejenigen Bestimmungen gewährt wird, von denen nach dem Recht des Staates, in dem Sie Ihren gewöhnlichen Aufenthalt haben, nicht durch Vereinbarung abgewichen werden darf (Günstigkeitsprinzip).

Manufacturer's guarantee (Applicable from 1st December 2021)

All Bosch power tools, pneumatic tools, measuring tools and garden tools are carefully checked, tested and are subject to the stringent controls of Bosch Quality Assurance. Robert Bosch Power Tools GmbH, Max-Lang-Straße 40-46, 70771 Leinfelden-Echterdingen, Germany (hereinafter referred to as „**Bosch**“ or „**we**“) therefore offers a guarantee for Bosch power tools, pneumatic tools, measuring tools, garden tools and all electrically operated products (hereinafter collectively referred to as the „**Tool**“) in accordance with the following conditions. The buyer's warranty claims based on their sales contract with the seller, including their statutory rights, shall not be affected by this guarantee; claiming the aforementioned rights is gratuitous.

1. We provide a guarantee for a period of two years in accordance with the following provisions for any defects on the Tool if it can be verified that the defects were caused by a material or manufacturing fault within the guarantee period. A guarantee period of twelve months applies to Tools which are used for commercial, professional or similar purposes. The guarantee period begins from the time the Tool is purchased from the New. The starting date is the date on the original sales receipt.

4. Le recours en garantie doit être effectué avant la fin de la période de garantie. À cet effet, l'outil concerné doit être remis au revendeur ou renvoyé complet à l'un des centres de service après-vente mentionnés dans la notice d'utilisation, accompagnée d'une copie de l'original de la preuve d'achat (ticket de caisse ou facture) et du certificat. Si vous renvoyez vous-même l'outil au revendeur ou à un centre de service après-vente, les frais et les risques de transport sont à votre charge.

5. La suppression du défaut reconnu par nous comme couvert par la garantie consiste soit à réparer l'outil défectueux gratuitement, soit à remplacer l'outil par un outil en parfait état de marche (le cas échéant, par un modèle plus récent), selon notre choix. Les outils ou les pièces remplacées deviennent notre propriété.

6. Notre garantie ne couvre que les droits liés à la réparation des défauts mentionnés dans les présentes conditions de garantie. Vous ne pouvez par exemple pas exiger la mise à disposition d'un outil de remplacement pour la durée de la réparation.

7. Le remplacement ou l'échange d'un outil dans le cadre de la garantie ne prolonge pas la durée de garantie initiale.

8. Toute cession des droits issus de cette garantie est exclue. Cette garantie ne s'applique pas aux outils et produits achetés d'occasion. Cette garantie s'applique aux outils achetés et utilisés dans les pays de l'Union européenne (ainsi qu'en Grande-Bretagne, Norvège, Suisse). Pour cette garantie s'applique le droit allemand à l'exclusion de la convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CISG). Ce choix de loi ne vous prive pas de la protection que vous offrent les dispositions impératives du droit de votre pays de résidence habituelle, dispositions auxquelles il ne peut pas être dérogé par accord (principe de faveur).

Garantía del fabricante (Versión 01.12.2021)

Todas las herramientas eléctricas, herramientas neumáticas, herramientas de medición y herramientas de jardín Bosch se examinan meticulosamente y deben superar los estrictos controles de calidad de Bosch. Robert Bosch Power Tools GmbH, Max-Lang-Straße 40-46, 70771 Leinfelden-Echterdingen (en adelante „**Bosch**“ o „**nuestros**“) ofrece una garantía para las herramientas eléctricas, herramientas neumáticas, herramientas de medición y herramientas de jardín Bosch, así como para todos los productos eléctricos (en adelante y en conjunto, „**herramientas**“) con arreglo a las siguientes condiciones. Los derechos de garantía del comprador referentes a la responsabilidad por defectos derivados del contrato de compra con el vendedor, así como los derechos legales, no quedan limitados por esta garantía; la utilización de los derechos mencionados es gratuita.

1. Con arreglo a la siguiente regulación, ofrecemos una garantía por un período de dos años para aquellas herramientas que, dentro de dicho período, presenten defectos que pueda demostrarse sean debidos a fallos de fabricación o de los materiales. Para herramientas que vayan a someterse a un uso industrial, profesional o equiparable, la garantía se limita a doce meses. El período de garantía comienza con la venta del producto al primer comprador. La fecha indicada en el justificante de compra o original es determinante.

2. La garantía puede prolongarse hasta un total de tres años (con excepción de las herramientas de alta frecuencia, las amarradoras accionadas por acumulador industriales, las herramientas neumáticas, los paquetes de acumuladores y los cargadores de aparatos para bricolaje). Para ello, debe registrarse durante las cuatro semanas posteriores a la compra de la herramienta tal como se indica a continuación:

- El registro solo puede llevarse a cabo en los siguientes sitios web: www.mysbosch-tools.com, si se trata de una herramienta de uso doméstico, o
- www.bosch-professional.com/pro360/, si se trata de una herramienta de uso profesional.
- Solo es posible registrarse si se acepta el almacenamiento de los datos introducidos.
- Para el registro durante el período mencionado, es fundamental presentar el comprobante o factura de compra de la herramienta, por lo que debe conservar el justificante original.
- Tras finalizar el registro recibirá un certificado. Este certificado también es necesario para el cumplimiento de la garantía y debe guardarse.

3. Se excluyen de la garantía:

- Accesorios;
- Herramientas de demostración;
- Piezas que estén sometidas a un desgaste derivado de la utilización u otro desgaste natural, así como defectos en la herramienta, en los paquetes de acumuladores y cargadores que se deban a un desgaste provocado por el uso u otro tipo de desgaste natural;
- Defectos en la herramienta que se atribuyan a la inobservancia de las instrucciones de manejo, a una utilización que no responda a las normas, a unas condiciones ambientales anormales, a unas condiciones de servicio inadecuadas, a la sobrecarga o a un mantenimiento y cuidado inadecuados;
- Daños en la herramienta causados por la utilización de accesorios, complementos o recambios no originales de Bosch;
- Herramientas que hayan sufrido modificaciones o adiciones y herramientas que se hayan desmontado total o parcialmente; así como
- Desviaciones mínimas de las características teóricas que sean irrelevantes para el valor y la idoneidad de uso de la herramienta.

4. La reclamación de la garantía se deberá formular dentro del período de garantía. Para ello, la herramienta afectada se exhibirá o enviará al vendedor o a uno de los puntos de servicio posventa indicados en las instrucciones de uso, adjuntando una copia del justificante de compra en la que conste la fecha de compra y la denominación del producto y, en su caso, el certificado. Si envía la herramienta al vendedor o al punto de servicio posventa por sí mismo, deberá soportar los gastos de transporte y el riesgo de pérdida de este.

5. La subsanación de los defectos que consideramos incluidos en la garantía se realizará, a nuestra elección, mediante la reparación gratuita de la herramienta defectuosa o la sustitución por una herramienta que funcione correctamente (en caso necesario, también por un modelo posterior). Las herramientas o piezas reemplazadas pasarán a ser de nuestra propiedad.

6. Nuestra garantía no cubre cualesquiera otras reclamaciones no incluidas entre los derechos especificados en estas condiciones de garantía para la subsanación de defectos en la herramienta. En particular, no tiene derecho a recibir ninguna herramienta de sustitución durante el tiempo que dure la reparación.

7. La prestación de la garantía no prolongará ni renovará el período de garantía de la herramienta.

8. No está permitida la cesión de los derechos de esta garantía. La garantía no se aplicará a productos de segunda mano. Esta garantía es válida para herramientas compradas y utilizadas dentro de la Unión Europea (incluido Reino Unido, Noruega, Suiza). Esta garantía está sujeta al Derecho alemán, con exclusión de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compra Internacional de Mercaderías (CNUCIM-CISG). La elección de ley aplicable no puede conducir a que se le prive de la protección que le otorgan las disposiciones legales de su país de residencia habitual de las que no se pueda desviar mediante acuerdo (principio de favor).

Garantía del fabricante (versión 01.12.2021)

Todas as ferramentas elétricas, pneumáticas, instrumentos de medição e ferramentas de jardim Bosch são verificadas e testadas criteriosamente, bem como sujeitas aos controles apertados do sistema de garantia da qualidade Bosch. A Robert Bosch Power Tools

GmbH, Max-Lang-Straße 40-46, 70771 Leinfelden-Echterdingen (doravante „**Bosch**“ ou „**nós**“) fornece assim uma garantia para ferramentas elétricas, pneumáticas, instrumentos de medição, ferramentas de jardim e todos os produtos acionados eletricamente da Bosch (doravante resumidos como „**herramenta**“) de acordo com o estipulado nas condições seguintes. Esta garantia não afeta os direitos de reclamação do comprador por motivo de avaria, que se encontram especificados no contrato de compra e venda celebrado com o vendedor, nem os direitos legais; a reivindicação dos direitos acima mencionados é gratuita.

1. Concedemos garantia por um período de dois anos segundo o estipulado pelos seguintes regulamentos, no caso de avarias na ferramenta que tenham sido comprovadamente causadas por defeitos de material ou de fabrico dentro do período de garantia. O período de garantia é de doze meses no caso de ferramentas usadas profissionalmente ou em condições equivalentes. O período de garantia tem início com a aquisição por parte do primeiro proprietário. A data válida é a data do talão de compra original.

2. Pode prolongar a garantia num total de três anos (com exceção das ferramentas de alta frequência, aparafusadoras industriais sem fio, ferramentas pneumáticas, acumuladores e carregadores de ferramentas para aficionados de bricolagem). Isto pressupõe que efetue o registo online como segue, dentro de um período de quatro semanas após a compra da ferramenta:

- O registo só pode ser feito nos seguintes sites: www.mysbosch-tools.com, desde que se trate de uma ferramenta para aficionados de bricolagem, ou
- www.bosch-professional.com/pro360/, desde que se trate de uma ferramenta para profissionais.
- O registo só é possível se concordar com o armazenamento dos dados a fornecer.
- Determinante para o registo dentro do prazo mencionado é a assinatura ou o talão do vendedor a quem adquiriu a ferramenta.
- Assim, o talão de compra original deve ser guardado.
- Depois de concluir o registo irá obter um certificado. Este certificado também é necessário para o exercício da garantia, pelo que deverá ser guardado.

3. A garantia não cobre

- Acessórios
- Ferramentas de projeto;
- Peças sujeitas a um desgaste natural ou decorrente de uma utilização normal, assim como avarias que ocorram na ferramenta, nos acumuladores e carregadores decorrentes de um desgaste desse tipo;
- Danos na ferramenta decorrentes da inobservância das indicações de utilização, de utilização inadequada, de condições ambientais anormais, de condições de serviço impróprias, de sobrecarga ou de uma manutenção e conservação insuficientes;
- Danos na ferramenta causados pela utilização de acessórios, complementos ou peças de substituição, que não sejam peças originais Bosch;
- Ferramentas que tenham sido alteradas ou às quais tenha sido acrescentado qualquer aparelho, e ferramentas que foram parcial ou totalmente desmontadas; bem como
- Desvios mínimos em relação ao comportamento ou a condição que seria de esperar, indispensável para assegurar o valor e a aptidão da ferramenta para o uso.

4. As reclamações no âmbito da garantia devem ser apresentadas dentro do período de garantia. Para tal, a ferramenta completa em questão deverá ser apresentada ou enviada ao vendedor ou a um dos postos de assistência técnica referidos nas instruções de productiefoutijl berusten. Bij gereedschappen die professioneel of beroepsmatig worden gebruikt of hiermee vergelijkbaar worden besteld bedraagt de garantieperiode 12 maanden. De garantieperiode begint met de aankoop door de eerste eindafnemer. Doorslaggevendi is de datum op het originele aankoopbewijs.

5. A reclamação no âmbito da garantia deve ser apresentada dentro do período de garantia. Para tal, a ferramenta completa em questão deverá ser apresentada ou enviada ao vendedor ou a um dos postos de assistência técnica referidos nas instruções de utilização juntamente com uma cópia do talão de compra que tem de incluir a data de compra e a designação do produto, e, eventualmente, o certificado. Se enviar a ferramenta para o vendedor ou para um posto de assistência técnica por iniciativa própria, terá de suportar os custos e riscos de transporte.

6. As ferramentas defeituosas, que, segundo a nossa apreciação, estejam cobertas pela garantia, serão reparadas gratuitamente, conforme a nossa escolha, e substituídas por uma ferramenta em estado impecável (eventualmente também por um modelo sucessor). As ferramentas ou peças substituídas passam a ser de nossa propriedade.

7. A nossa garantia não fundamenta quaisquer reclamações que transcendam o âmbito do direito à reparação das falhas em questão, bem como a substituição por uma ferramenta nova, não usada, qualquer direito a receber uma ferramenta de substituição durante o período da reparação.

8. A cessão de direitos está excluída desta garantia. Esta garantia não é aplicável a produtos comprados em segunda mão.

A esta garantia aplica-se o direito alemão sob exclusão da convenção das Nações Unidas sobre os contratos de compra e venda internacional de mercadorias (CISG). Esta escolha da lei não o priva da proteção que lhe é assegurada pelas disposições não derogáveis por acordo, nos termos do direito vigente no Estado em que tem a sua residência habitual (princípio de favor).

Garanzia del produttore (aggiornata al 01.12.2021)

Tutti gli elettrodomestici, gli utensili pneumatici, gli strumenti di misura e gli attrezzi da giardinaggio di qualità Bosch sono sottoposti ad accurate verifiche, test e rigidi controlli di qualità Bosch. La Robert Bosch Power Tools GmbH, Max-Lang-Straße 40-46, 70771 Leinfelden-Echterdingen (di seguito nel testo „**Bosch**“ oppure „**noi**“) fornisce una garanzia su tutti gli elettrodomestici, gli utensili pneumatici, gli strumenti di misura, i nomeadamenti, qualunque diritto a ricevere una ferramenta di sostituzione durante il periodo di riparazione.

1. Forniamo una garanzia della durata di ventiquattro mesi ai sensi del seguente regolamento in caso di vizi dell'utensile dovuti a difetti di materiale o di fabbricazione verificatisi in modo dimostrabile entro la scadenza del periodo di garanzia. Per gli utensili utilizzati a scopo commerciale o professionale ossia in maniera equivalente, il periodo di garanzia è di dodici mesi. Il periodo di garanzia decorre dall'acquisto da parte del primo utente finale. Fa fede, al tal fine, la data riportata sulla ricevuta di acquisto originale.

2. È possibile estendere la garanzia a tre anni (ad eccezione degli utensili ad alta frequenza, delle avvitatrici industriali a batteria, degli utensili pneumatici, dei caricabatterie per dispositivi per hobbisti e batterie). Per poter fare ciò è necessario registrarsi online entro quattro settimane dall'acquisto dell'utensile come segue:

- La registrazione va effettuata esclusivamente ai seguenti siti web: www.mysbosch-tools.com, se si tratta di un utensile per uso privato, oppure
- www.bosch-professional.com/pro360/, se si tratta di un utensile per uso professionale.
- La registrazione è effettuabile solo previo consenso al salvataggio dei dati inseriti.
- Per la registrazione entro il termine menzionato è necessaria la fattura o lo scontrino del venditore da cui è stato acquistato l'utensile. La prova d'acquisto originale va quindi conservata.
- Dopo aver effettuato la registrazione si riceve un certificato. Tale certificato è necessario per far valere la garanzia e va conservato.

3. Sono esclusi dalla garanzia

- gli accessori;
- le macchine espositive o dimostrative;

- i componenti soggetti ad usura naturale o deterioramento dovuto all'uso, così come i difetti dell'utensile, delle batterie e dei caricabatterie riconducibili alle stesse cause;
- i difetti dell'utensile riconducibili all'inosservanza di avvertenze d'uso, ad utilizzo improprio, a condizioni ambientali anomale, a condizioni di funzionamento non adeguate, a sovraccarico o a carenza manutenzione o cura;
- i difetti dell'utensile provocati dall'utilizzo di accessori, complementi o ricambi non originali Bosch;
- gli utensili ai quali sono state apportate modifiche o aggiunte e gli utensili completamente o parzialmente smontati, nonché
- le anomalie di minima entità delle caratteristiche del prodotto che non inficiano il valore e le prestazioni dell'utensile.

4. Il diritto di garanzia deve essere esercitato entro il periodo di validità della garanzia. L'utensile interessato dovrà essere presentato o spedito in tutte le sue parti presso il venditore o presso un centro di assistenza indicato nelle istruzioni per l'uso, insieme alla ricevuta originale di acquisto, che deve contenere la data di acquisto e la descrizione del prodotto. Se l'acquirente provvede da sé alla spedizione dell'utensile al venditore o a un centro assistenza o al Centro Riparazioni Bosch, le spese di trasporto e i relativi rischi sono a carico suo.

5. L'eliminazione dei difetti riconosciuti in garanzia avviene mediante la riparazione gratuita dell'utensile difettoso o la sostituzione dello stesso con un utensile privo di difetti (eventualmente anche con un modello successivo). Gli utensili o i componenti sostituiti diventeranno di nostra proprietà.

6. Altri diritti, diversi dal diritto all'eliminazione dei difetti degli utensili citati nelle presenti condizioni di garanzia, non trovano applicazione in particolare, l'acquirente non ha diritto a un utensile sostitutivo durante il periodo di riparazione.

7. Il termine di garanzia dell'utensile non viene esteso né rinnovato in caso di prestazione dell'assistenza in garanzia.

8. La cessione dei diritti relativi alla presente garanzia è esclusa. La presente garanzia non vale per i prodotti di seconda mano. La presente garanzia è valida per gli utensili acquistati e utilizzati all'interno dell'Unione europea (incluse Gran Bretagna, Norvegia, Svizzera). Per la presente garanzia viene applicato il diritto tedesco, ad esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di beni mobili (CISG). Tale scelta della legge applicabile non priva l'acquirente della tutela garantita dalle norme vigenti nello Stato in cui egli ha la residenza abituale e alle quali non è permesso derogare convenzionalmente (principio di maggior favore).

Fabrieksgarantie (stand 01-12-2021)

Al het elektrisch gereedschap, persluchtgereedschap, meetgereedschap en tuin gereedschap van Bosch wordt zorgvuldig gecontroleerd, getest en is aan de strenge controles van de Bosch-kwaliteitscontrole onderworpen. Robert Bosch Power Tools GmbH, Max-Lang-Straße 40-46, 70771 Leinfelden-Echterdingen (hierna „**Bosch**“ of „**wij**“) geeft daarom garantie op het elektrisch gereedschap, persluchtgereedschap, meetgereedschap en tuin gereedschap van Bosch alsmede alle elektrisch aangedreven producten (hierna samengevat „**gereedschap**“) met inachtname van onderstaande voorwaarden. De garantietien van de koper uit het koopcontract met de verkoper alsloot wettelijke rechten blijven door deze garantie onaangetast; het claimen van de voornoemde rechten is gratis.

1. We verlenen gedurende een periode van twee jaar garantie met inachtname van de volgende regelingen bij defecten aan het gereedschap die aantoonbaar binnen de garantieperiode op een materiaal- of productiefout berusten. Bij gereedschappen die professioneel of beroepsmatig worden gebruikt of hiermee vergelijkbaar worden besteld bedraagt de garantieperiode 12 maanden. De garantieperiode begint met de aankoop door de eerste eindafnemer. Doorslaggevend is de datum op het originele aankoopbewijs.
2. U kunt de garantie tot maximaal drie jaar verlengen (met uitzondering van hoogfrequent gereedschap, industrie-accu Schroevendraaiers, persluchtgereedschap, accupacks en oplaadapparaten van doe-het-zelf gereedschap). Voorwaarde hiervoor is, dat u zich binnen vier weken na aankoop van het gereedschap als volgt online registreert:

- De registratie kan uitsluitend via de volgende websites plaatsvinden: www.mysbosch-tools.com, als het om doe-het-zelf gereedschap gaat, of
- www.bosch-professional.com/pro360/, als het om gereedschap voor professionals gaat.

Registratie is alleen mogelijk, als u akkoord gaat met de opslag van de in te voeren gegevens.

3. Voor de registratie binnen de genoemde termijn geldt de rekening of de kwitantie van de verkoper van wie u het gereedschap hebt gekocht. Daarom moet het originele aankoopbewijs worden bewaard.

4. A esta garantía aplica-se o direito alemão sob exclusão da convenção das Nações Unidas sobre os contratos de compra e venda internacional de mercadorias (CISG). Esta escolha da lei não o priva da proteção que lhe é assegurada pelas disposições não derogáveis por acordo, nos termos do direito vigente no Estado em que tem a sua residência habitual (princípio de favor).

Garanzia del produttore (aggiornata al 01.12.2021)

Tutti gli elettrodomestici, gli utensili pneumatici, gli strumenti di misura e gli attrezzi da giardinaggio di qualità Bosch sono sottoposti ad accurate verifiche, test e rigidi controlli di qualità Bosch. La Robert Bosch Power Tools GmbH, Max-Lang-Straße 40-46, 70771 Leinfelden-Echterdingen (di seguito nel testo „**Bosch**“ oppure „**noi**“) fornisce una garanzia su tutti gli elettrodomestici, gli utensili pneumatici, gli strumenti di misura, i nomeadamenti, qualunque diritto a ricevere una ferramenta di sostituzione durante il periodo di riparazione.

1. Forniamo una garanzia della durata di ventiquattro mesi ai sensi del seguente regolamento in caso di vizi dell'utensile dovuti a difetti di materiale o di fabbricazione verificatisi in modo dimostrabile entro la scadenza del periodo di garanzia. Per gli utensili utilizzati a scopo commerciale o professionale ossia in maniera equivalente, il periodo di garanzia è di dodici mesi. Il periodo di garanzia decorre dall'acquisto da parte del primo utente finale. Fa fede, al tal fine, la data riportata sulla ricevuta di acquisto originale.

2. È possibile estendere la garanzia a tre anni (ad eccezione degli utensili ad alta frequenza, delle avvitatrici industriali a batteria, degli utensili pneumatici, dei caricabatterie per dispositivi per hobbisti e batterie). Per poter fare ciò è necessario registrarsi online entro quattro settimane dall'acquisto dell'utensile come segue:

- La registrazione va effettuata esclusivamente ai seguenti siti web: www.mysbosch-tools.com, se si tratta di un utensile per uso privato, oppure
- www.bosch-professional.com/pro360/, se si tratta di un utensile per uso professionale.
- La registrazione è effettuabile solo previo consenso al salvataggio dei dati inseriti.
- Per la registrazione entro il termine menzionato è necessaria la fattura o lo scontrino del venditore da cui è stato acquistato l'utensile. La prova d'acquisto originale va quindi conservata.
- Dopo aver effettuato la registrazione si riceve un certificato. Tale certificato è necessario per far valere la garanzia e va conservato.

3. Sono esclusi dalla garanzia

- gli accessori;
- le macchine espositive o dimostrative;

Deze garantie geldt voor gereedschappen die binnen de Europese Unie (inclusief Groot-Brittannië, Noorwegen, Zwitserland) zijn gekocht en daar worden gebruikt.

Voor deze garantie geldt Duits recht met uitsluiting van het VN-verdrag inzake internationale koopovereenkomsten van roerende zaken (Weens Koopverdrag, CISG). Deze rechtskeuze leidt er niet toe, dat u de bescherming ontloopten wordt die u door de desbetreffende bepalingen wordt verleend, waarvan volgens het recht van de staat waarin u doorgaans verblijft niet naar een overeenkomst mag worden afgeweken (begunstigingsprincipe).

Produgentgarantie (version 01.12.2021)

Alt Bosch-er v r t j, trykluftv r t j og m lerv r t j samt alle Bosch-h vredsk per, batteridrevne industrim skiner, trykluftv r t j, trykluftv r t j, m lerv r t j og h vredsk ber samt alle elektrisk drevne produkter (i det f lgende kaldet „**Bosch**“ eller „**vi**“) der giver garanti p k Bosch-er v r t j, trykluftv r t j, m lerv r t j og h vredsk ber samt alle elektrisk drevne produkter (i det f lgende kaldet „**Bosch**“ eller „**vi**“) der giver garanti p k Bosch-er v r t j, trykluftv r t j, m lerv r t j og h vredsk ber samt alle elektrisk drevne produkter (i det f lgende kaldet „**Bosch**“ eller „**vi**“) der giver garanti p k Bosch-er v r t j, trykluftv r t j, m lerv r t j og h vredsk ber samt alle elektrisk drevne produkter (i det f lgende kaldet „**Bosch**

- Ergakola, ta opolia éxoun gñei olavleis k' prouohekis ka ergakolia, ta opolia éxoun asounarounéghlérn pláhris k' jimeriós, kódiós ka
- I mikrés apokliosis eo k' tis prouagiasorés, pou éina soísmenias yu th xhóti tou ergakolia.

4. H ékthri eughónis pou prénei na gñei olavé tou xronón eughónis, Gia th ókthri th eughónis pou prénei na proukoiólise th opolia na asousítele to anágitio ergakolia móu na éna fotoanótrio pou ths apóthékis ógkris, pou prénei na perklápsimé thn thmérioula ógkris ka thn ómavoula tou prouótios ka enóghéiois ths ómavoula tou potopótiois tou enwliptíh i se éna óti to anóghéiois ths se óghéiis xhaioumí kéntra eughónis perklátun. Se périlíptiu pou óstéleto te ergaklio ston pialíthi i se éna kéntrio eughónis ths perklátun, tóte anavóntiohétois kato te éxodo ka to rópio metasoróis.

5. H epoklipti th brádhis éna ergakolia, pou kalúptetai sto óti órhis ths eughónis, diekpanioutai kató thn klíon mós wq éxh: Ergie epoklió(etai to eláttatouó ergakolia xhóti xhóthi i antikátiatetai me éna állo ómavio ergakolia (enóghéiois éna metasénóttero parótio). To anaválaktikó i te ergakolia pou antikátiatetai parótiois sto katíthi mós.

6. Álks apokliosis, ektós ótis autóes pou anóghéiois se autóis tou órhiois eughónis apoklioutai ston brádhon sto ergakolia, ée ókaiouóloutai sto thn eughónis mós. Synékriatíse, én éxete kápio ókaiou na thn parótíi éna ergakolia ómavóntiois yu th díkroia ths epokliés.

7. Metá ótis pou diekpaniouti eughónis én epukhínetai óute anavóntetai o xronón eughónis yu te ergakolia.

8. H ékchriou apokliosis autó ths autíth ths apokliosis. Autí th eughónis én ógíei na prótiois pou anóghéiois metasíeriména.

9. To autíth thn eughónis yótho to Ergakolío díkio, me apokliosis ths ómavoula thn Hmíevmou Eñvón nepti ómavóthous ókhtíon na th díevthi ómavio prótíoum (CISG). Autí th epoklió díkiois én óghéti stí óstérth ths proutasíou, pou ós parékéti sto th díótíeks, ónó ths opoiés ómavíou me to díkio ths xhóris, ston opolia éxete th súnhthi katiokias óis, én epitírepta na gñei parékétiu me súmhvha (óghíth ths enoikíotéris óúthíou).

Gwarancia producenta (stan na dzie 01.12.2021)

Wszystkie elektronarzędzia, serwisowane narzędzia pneumatyczne, narzędzia pomiarowe i narzędzia ogrodowe Bosch są stannie sprawdzane, testowane i podlegają surowym kontrolom Bosch w celu zagwarantowania ich jak najwyższej jakości. Z tego względu Robert Bosch Power Tools GmbH, Max-Lang-Sträße 40-46, 70771 Leinfelden-Echterdingen (zwane dalej: **firma Bosch** lub **my**) udziela gwarancji na wyprodukowane przez siebie elektronarzędzia, serwisowe narzędzia pneumatyczne, przyrządy pomiarowe i narzędzia ogrodowe oraz wszystkie produkty z napędem elektrycznym (zwane dalej wspólnie **narzędziami**) zgodnie z poniższymi warunkami. Gwarancja producenta nie ogranicza prawa do reklamacji z tytułu zawarcia umowy kup-na ze sprzedawcą ani ustawowych przepisów w tym zakresie; korzystanie z wyżej wymienionych praw jest bezpłatne.

1. Udziałem 2-letniej (dwuletniej) gwarancji zgodnie z postanowieniami niniejszego dokumentu, w przypadku nad narzędzia będących wynikiem stwierdzeń w okresie gwarancji nad materiałowych lub błędów produkcyjnych. W przypadku narzędzi wykorzystywanych do celów komercyjnych, nadzawczych lub eksploatacyjnych z podobną intensywnością, okres gwarancji wynosi 12 (dwanaście) miesięcy. Okres gwarancji rozpoczyna się w momencie zakupu narzędzia przez pierwszego użytkownika. Decydujące znaczenie ma w tym przypadku data na oryginalnym dowodzie zakupu. 2. Możliwe przedłużenie gwarancji do 3 (trzech) lat na elektronarzędzia, akumulatory i ładowarki (tj. niebieskie) (dla profesjonalistów) w technologii litowo-jonowej. Z programu przedłużonej gwarancji wyłączone są jedynie przemysłowe narzędzia wysokiej częstotliwości i pneumatyczne, przemysłowe wkrętaki akumulatorowe (Exact) oraz akumulatory i ładowarki (tj. niebieskie) dla majsterkowiczów. Aby zo zrobić, musisz zarejestrować narzędzie na stronie internetowej, zgodnie z poniższą instrukcją, w ciągu czterech tygodni od daty zakupu:

- Rejestracja jest możliwa wyłącznie na wymienionych poniżej stronach internetowych: www.mybosch-tools.com, (jeżeli zakupili Państwo narzędzie Bosch (tj. niebieskie) dla majsterkowiczów) lub www.bosch-pt.com/warranty, (jeżeli zakupili Państwo narzędzie Bosch (tj. niebieskie) dla profesjonalistów). Rejestracja jest możliwa tylko wtedy, jeśli zgadzasz się na to, abyś mógł przechowywać dane, które wprowadzisz.
- Podstawą rejestracji narzędzia w podanym wyżej okresie jest faktura lub paragon wystawiony przez sprzedawcę, w którego narzędzie zostało zakupione. Dlatego należy zachować oryginalny dowód zakupu.
- Po zakończeniu rejestracji otrzymasz certyfikat przedłużenia gwarancji. Również ten certyfikat należy okazać w przypadku korzystania z gwarancji, dlatego należy go bezwzględnie wydrukować i zachować.

3. Gwarancja nie są objęte

- akcesoria i oprzęt;
- uszkodzenia z eksplozji;
- części podlegające zużyciu na skutek eksploatacji elektronarzędzia lub naturalnego zużycia oraz wady narzędzia wynikające z jego eksploatacji lub naturalnego zużycia;
- wady narzędzia powstałe na skutek nieprzestrzegania instrukcji obsługi, niezgodnego z przeznaczeniem użytkownika, odbiegających od normalnych warunków naturalnych i atmosferycznych, niewłaściwych warunków eksploatacji, przeciążenia lub zaniedbań w zakresie konserwacji lub utrzymania;
- wady narzędzia spowodowane stosowaniem osprzętu, akcesoriów pomocniczych lub części zamiennych niebędących oryginalnymi częściami Bosch;
- narzędzia, w których dokonano jakichkolwiek modyfikacji, oraz narzędzia częściowo lub w całości zmodyfikowane; jak również
- niewielkie odchylenia od normy, nieistotne z punktu widzenia wartości i przydatności narzędzia.

4. Roszczenie gwarancyjne musi zostać zgłoszone w okresie obowiązującej gwarancji. Zgłoszenie roszczenia gwarancyjnego następuje poprzez dostarczenie nam nadesłanie do sprzedawcy lub serwisu wymienionego w instrukcji obsługi uszkodzonego narzędzia lub w z kopii dowodu zakupu, zawierającego datę zakupu, nazwę i oznaczenie produktu oraz ew. certyfikat gwarancji.

5. Usuniecie uzwane przez nas wady objętej gwarancją następuje w drodze bezpłatnej naprawy uszkodzonego narzędzia lub też wymiana na urządzenie pozabowane w (ew. nowszy model danego narzędzia w przypadku braku dostępności modelu reklamowanego). Wymienne narzędzie lub części przechodzą tym samym na naszą własność.

6. Udzielona przez nas gwarancja nie obejmuje innych roszczeń poza wymienionym w warunkach gwarancji prawem do usuniecia wady narzędzia. W szczególności użytkownik nie ma prawa domagać się udostępnienia mu narzędzia zastępczego na czas naprawy.

7. Gwarancja nie obowiązuje w przypadku zakupu produktów używanych. Gwarancja obejmuje narzędzia zakupione i używane na terenie Unii Europejskiej (wraz z Wielką Brytanią, Norwegią i Szwajcarią).

Gwarancja jest udzielana zgodnie z aktualnie obowiązującymi przepisami prawa niemieckiego z wyłączeniem klauzury Należności Jednostki prawu o umowach międzyrodzajowej sprzedaży towarów (CISG). Wybór prawa innego kraju nie powoduje zobowiązania użytkownika ochrony, jaką gwarantują mu przepisy, których zgodnie z prawem kraju, w któ-

rym ma on swoje stałe miejsce pobytu, nie można wyłączyć w drodze umowy (zasada wyboru korzystniejszego przepisu).

Záruka výrobce (ke dni 1.12.2021)

Všetky elektrické nářadí, pneumatické nářadí, měřicí přístroje a zahradní nářadí Bosch jsou pečlivě vykoušené, otestované a podrobně důkladně kontrole ve firměm od výrobce pro kontrolu kvality Bosch. Společnost Robert Bosch Power Tools GmbH, Max-Lang-Sträße 40-46, 70771 Leinfelden-Echterdingen (dále jako **Bosch** nebo **my**) proto poskytuje záruku na elektrické nářadí,

pneumatické nářadí, měřicí přístroje, zahradní nářadí a veskeré elektrické výrobky (dále zvané jako **nářadí a přístroje**) podle následujících podmínek. Nároky kupujícího na odstranění vad vyplývající z kupní smlouvy s prodávajícím a zákonná práva nejsou touto zárukou dotčena. Využití výše uvedených práv je zdarma.

- Po dobu dvou let poskytujeme záruku podle následujících podmínek v případě vad nářadí a přístrojů, které jsou prokazatelně během záruční doby způsobené vadou materiálu nebo výroby vadou. U nářadí a přístrojů, které se používají k podnikatelským nebo profesionálním účelům, činí záruční doba dvacet měsíců. Záruční doba začíná plynout dnem koupi prvním odberatelem. Rozhodující je datum na originálu prodejního dokladu.
- Záruku si můžete prodloužit celkem na tři roky (s výjimkou vysokofrekvenčního nářadí, průmyslových akumulátorových šroubováků, pneumatického nářadí, akumulátorů a nabíječek k nářadí pro kutil a zahrádkáře). Předpokladem je, že se do čtyř týdnů od zakoupení nářadí zaregistrujete online následujícím způsobem:
 - Registraci lze provést výhradně na následujících webových stránkách: www.mybosch-tools.com, pokud se jedná o nářadí a přístroje pro domácí kutil a zahrádkáře, nebo
 - www.bosch-pt.com/warranty, pokud se jedná o nářadí a přístroje pro profesionály.

Registrace je možná pouze tehdy, když budete souhlasit s ułożením zadanych údajů.

- Po registraci v uvedené lhůtě je rozhodující faktura nebo doklad prodeje, od kterého jste si nářadí a přístroje zakoupili. Proto je třeba originál prodejního dokladu uschovat.
- Po dokončení registrace obdržíte certifikát. Také tento certifikát je nutno pro uplatnění záruky a je třeba si ho hned vytisknout a uschovat.

- Ze záruky jsou vyloučeny:
 - příslušenství;
 - předvádcíce zariadenia;
 - díly, ktoré podliehajú opotrebovaniu v dôsledku používania alebo inému prírodnému opotrebovaniu, ako aj nedostatky nářadí, ktoré sa vzťahujú na používanie alebo nie prirodzené opotrebovanie;
 - nedostatky na nářadí, ktoré sa vzťahujú na nerespektovanie upozornení týkajúcich sa obsluhy, používanie v rozpore s určením, abnormálne podmienky v prostredí, nenáležité používanie pri prevádzke, preťaženie alebo chýbajúci či nedostatocný údržbu alebo starostlivosť;
 - nedostatky na nářadí, ktoré boli spôsobené používaním dielov príslušenstva, doplnkových alebo náhradných dielov, ktoré nie sú originálnymi dielmi od firmy Bosch;
 - nářadí, na ktorom boli vykonané zmeny, úpravy alebo doplnenia a nářadí, ktoré boli úplne alebo čiastočne rozobraté, ako aj
 - nepatrné odchýlky od požadovaného štátu či charakteristik, ktoré nie sú podstatné pre hodnotu a spôsobilosť nářadí na jeho používanie.

- Nárok vyplývajúci zo záruky sa musí uplatniť počas záručnej lehoty. Pri tom je potrebné kompletne predložiť/zaslať dotknuté nářadí s kópiou dokladu o kúpe, ktorý musí obsahovať údaj o dátume kúpy a označenie výrobku a prípadne certifikát. Predloženie/zaslanie je potrebné realizovať u predajcu alebo u niektorého zo stredísk pre služby zákazníkom, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu. Pokiaľ nářadí stále zaslaťe predajcovi alebo stredisku pre služby zákazníkom, znášate náklady na prepravu a riziko vyplývajúce z prepravy.
- Odstúpenie nedostatky, ktoré vzniknú ako spadajú do rozsahu povinností vyplývajúcich zo záruky, sa podľa nášho výberu uskutočnia tak, že chýbné nářadí bud bezplatne opravíme alebo vymeníme za bezchybné nářadí (pripr. aj za nasledujúci model). Vymenené nářadí alebo jeho časti sa stávajú naším majetkom.
6. Iné nároky ako právo na odstránenie nedostatkov na nářadí, ktoré je uvedené v týchto podmienkach záruky, nie sú predmetom našej záruky. Nemáte nárok žiadny nárok na sprostredkovanie náhradného nářadí počas doby opravy.
- Výkony vyplývajúce zo záruky nevylučujú predĺženie ani obnovu nie záručnej lehoty na nářadí.
- Odstúpenie nárokov vyplývajúcich z tejto záruky je vylúčené. Táto záruka sa neaplikuje na zakúpené výrobky, ktoré už boli používané. Táto záruka platí pre nářadí, ktoré bolo zakúpené a používané v rámci Európskej únie (vrátane Veľkej Británie, Norska, Švajčiarska).

- Pre túto záruku platí nemecké právo, s vylúčením Dohody spojených národov o zmluvách o medzinárodnom nákupe tovaru (CISG). Táto vóba práva nevylučuje k tomu, že vám bude odňatá ochrana poskytnutá takými ustanoveniami, od ktorých sa nemožno odchyliť dohodou podľa práva štátu, v ktorom má vaše obvyklé miesto (princíp vyňatosti).
- nářadí a přístroje, u kterých byl provedený změny nebo úpravy, a nářadí a přístroje, které byly kompletně nebo částečně rozobrané;
 - a dále nepatrné odchýlky od požadovaných vlastností, nepodstatné pro hodnotu a použitelnost nářadí a přístrojů.

- Nároky plynoucí ze záruky se musí uplatnit během záruční doby. K tomu je potřeba reklamované nářadí či reklamovaný přístroj spolu s kopií prodejního dokladu, na kterém musí být uveden datum prodeje a označení produktu, a příp. certifikát předložit nebo zaslat prodejci či servisu, který jste uvedeni v návodu k použití. Pokud nářadí nebo přístroj pošlíte prodejci nebo servisu sami, hradíte náklady na dopravu a nesete přepravní riziko.
- Odstupení nároků z této záruky je vyloučeno. Tato záruku nelze uplatnit na zakoupené produkt výrobky.
- Tato záruka platí pro nářadí a přístroje, které jsou zakoupené v Evropské unii (včetně Velké Británie, Norska, Švýcarska) a tam se používají.

Na tuto záruku se vztahují německé právo s vyloučením Úmluvy GSN o smlouvách o mezinárodním prodeji zboží (CISG). Tato vóba práva nezbavuje ochrany, kterou vám poskytnu ustanovení, od nichž se nelze podle práva státu, ve kterém máte obvyklý pobyt, smluvné odchýlit (zásada příznivějšího ustanovení).

Záruka výrobce (stav 1.12.2021)

Všetko elektrické nářadí Bosch, pneumatické nářadí, měřicí přístroje a zahradné zariadenia sa starostlivo kontroľujú, testujú a podliehajú prísnyim kontrolám firmy Bosch na zabezpečenie kvality. Robert Bosch Power Tools GmbH, Max-Lang-Sträße 40-46, 70771 Leinfelden-Echterdingen (ďalej **Bosch** alebo **my**) preto poskytuje záruku na elektrické nářadí Bosch, pneumatické nářadí, meracie prístroje, zahradné zariadenia, ako aj všetky elektricky napájané výrobky (ďalej súhrnne označované ako **nářadí**), podľa pravidiel v nasledujúcich podmienkach. Nároky kupujúceho na základe rúenia v prípade nedostatkov vyplývajú z kúpnej zmluvy s predajcom, ako ani zákonne právo nie sú touto zárukou dotknuté. Uplatnenie vyššie uvedených práv je bezplatné.

- Na obdobie dvoch rokov poskytujeme záruku podľa pravidiel uvedených v nasledujúcich stanovaniach, pri nedostatkoch na nářadí, ktoré v rámci záručnej lehoty preukázateľne spočívajú v chybe materiálu alebo výroby. Pri nářadí, ktoré sa používa na podnikateľské účely alebo pri výkone povolania, alebo je totožné namáhané, je záručná lehota dvadsiť mesiacov. Záručná lehota začína plynúť kúpou prvým koncovým odberateľom. Rozhodujúci je dátum na originálnom doklade o kúpe.

- Záruku si môžete predĺžiť na celkovo tri roky (s výnimkou vysoko-frekvenčného nářadí, priemyselných akumulátorových škrutákov, pneumatického nářadí, akumulátorov a nabíjačiek k nářadíu pre domácnosť majstrov a zahrádkárov). Predpokladom je, aby ste sa v priebehu štyroch týždňov po zakúpení nářadí zaregistrovali online, nasledujúcim spôsobom:
 - Registráciu je možné vykonať výlučne na nasledujúcich webových stránkach: www.mybosch-tools.com, pokiaľ ide o nářadíe pre domácnosť majtrov a zahrádkárov, alebo
 - www.bosch-pt.com/warranty, pokiaľ ide o nářadíe pre profesi-onálov.

Registrácia je možná iba v prípade, že budete súhlasiť s ułożením údajov, ktoré treba zadať.

Pre registráciu v rámci uvedenej lehoty je smerodajná faktúra alebo doklad predaja, od ktorého ste nářadíe získali. Originálny doklad o kúpe si preto treba uschovať.

- Po dokončení registrácie získate certifikát. Aj tento certifikát je nevyhnutný na uplatnenie záruky a treba si ho ihneď vytlačiť a uschovať.
- 3. Zo záruky sú vylúčené
 - príslušenstvo;
 - prevádzacie zariadenia;
 - diely, ktoré podliehajú opotrebovaniu v dôsledku používania alebo inému prírodnému opotrebovaniu, ako aj nedostatky nářadí, ktoré sa vzťahujú na používanie alebo nie prirodzené opotrebovanie;

• nedostatky na nářadí, ktoré sa vzťahujú na nerespektovanie upozornení týkajúcich sa obsluhy, používanie v rozpore s určením, abnormálne podmienky v prostredí, nenáležité používanie pri prevádzke, preťaženie alebo chýbajúci či nedostatocný údržbu alebo starostlivosť;

- nedostatky na nářadí, ktoré boli spôsobené používaním dielov príslušenstva, doplnkových alebo náhradných dielov, ktoré nie sú originálnymi dielmi od firmy Bosch;
- nářadí, na ktorom boli vykonané zmeny, úpravy alebo doplnenia a nářadí, ktoré boli úplne alebo čiastočne rozobraté, ako aj
- nepatrné odchýlky od požadovaného štátu či charakteristik, ktoré nie sú podstatné pre hodnotu a spôsobilosť nářadí na jeho používanie.

- Nárok vyplývajúci zo záruky sa musí uplatniť počas záručnej lehoty. Pri tom je potrebné kompletne predložiť/zaslať dotknuté nářadí s kópiou dokladu o kúpe, ktorý musí obsahovať údaj o dátume kúpy a označenie výrobku a prípadne certifikát. Predloženie/zaslanie je potrebné realizovať u predajcu alebo u niektorého zo stredísk pre služby zákazníkom, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu. Pokiaľ nářadí stále zaslaťe predajcovi alebo stredisku pre služby zákazníkom, znášate náklady na prepravu a riziko vyplývajúce z prepravy.
- Odstúpenie nedostatky, ktoré vzniknú ako spadajú do rozsahu povinností vyplývajúcich zo záruky, sa podľa nášho výberu uskutočnia tak, že chýbné nářadí bud bezplatne opravíme alebo vymeníme za bezchybné nářadí (pripr. aj za nasledujúci model). Vymenené nářadí alebo jeho časti sa stávajú naším majetkom.
6. Iné nároky ako právo na odstránenie nedostatkov na nářadí, ktoré je uvedené v týchto podmienkach záruky, nie sú predmetom našej záruky. Nemáte nárok žiadny nárok na sprostredkovanie náhradného nářadí počas doby opravy.
- Výkony vyplývajúce zo záruky nevylučujú predĺženie ani obnovu nie záručnej lehoty na nářadí.
- Odstúpenie nárokov vyplývajúcich z tejto záruky je vylúčené. Táto záruka sa neaplikuje na zakúpené výrobky, ktoré už boli používané. Táto záruka platí pre nářadí, ktoré bolo zakúpené a používané v rámci Európskej únie (vrátane Veľkej Británie, Norska, Švajčiarska).

Pre túto záruku platí nemecké právo, s vylúčením Dohody spojených národov o zmluvách o medzinárodnom nákupe tovaru (CISG). Táto vóba práva nevylučuje k tomu, že vám bude odňatá ochrana poskytnutá takými ustanoveniami, od ktorých sa nemožno odchyliť dohodou podľa práva štátu, v ktorom má vaše obvyklé miesto (princíp vyňatosti).

Gyártói garancia (2021.12.01-jei állapot)

Valamennyi Bosch elektronikus kéziszerszámot, sürített levegős szerzámot, mérőműszere és kerti gépet gondos vizsgálatnak, tesztnek vetünk alá a Bosch minőségbiztosítási szolgálat ellenőrzésével. A Robert Bosch Power Tools GmbH, Max-Lang-Sträße 40-46, 70771 Leinfelden-Echterdingen (a továbbiakban **Bosch** vagy **my**) ezért az alábbi feltételekkel vállal garanciát a Bosch elektronikus eszközökre, a sürített levegős szerzámokra, mérőműszerekre, kerti gépekre, illetve mind elektronikus meghajtású termékre (a továbbiakban kiegészítő **szerzsám**). A vásárláskor a rejtett hibák következtében keletkező termékjavasztatási igény, valamint a törvényben meghatározott jogokat ez a garancia nem korlátozza; a fent említett eszköz használatá díjmentes.

- Az alábbi rendelkezések szerint fogysztókann minősülő vevő esetén két éves időtartamra vállalkunk jótállással a Szerzám azon meghibásodásai esetén, amelyek bekövetkezésétől a jótállási időtartam alatt jele-tenkértékké váltartás vagy anyaghiba miatt. Fogysztókann nem minősülő vevők esetén az ípari vagy szakmai előkészítéskor igénybe vett Szerzámokra tényleg két év jótállás érvényes. A jótállás kezdő időpontja az a dátum, amikor az első tulajdonos a gépet megvásárolta. Ez ere-ti vásárlási bizonylatunk adatai a mervédy.
- A jótállási időt összesen három évre lehet meghosszabbítani (kivéve a nagyfrekvenciás szerzámok, ipari akkus csavarozók, sürített levegős szerzámok, kerti és barkácsgépekhez tartozó akkusgépek és töltőberendezések esetében). Ennek feltétele, hogy Ön a Szerzám vásárlásának időpontjától számított négy héten belül a következő módon regisztrál online:
 - A regisztráció kizárólag a következők weboldalaikon hajtható végre: www.mybosch-tools.com, általánosságban zöld szerzámaink, vagy
 - www.bosch-pt.com/warranty, általánosságban kék szerzámaink.

- A regisztráció csak akkor lehetséges, ha Ön beleegyezett megadott adatok felhasználásának céljára.
- A nevezett időn belül történő regisztrációhoz az eladó által adott számla vagy bizonylat szükséges, amelyet Ön a Szerzámhoz ka-put. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti vásárlási bizonylatot.
- A regisztráció lezárulta után egy igazolást. Ezen igazolás is szükséges a jótállási jogok érvényesítéséhez, ezért kérjük, azonnal nyomtassa ki, és őrizze meg.

- A garancia nem vonatkozik:
 - tartozékokra;
 - bemutató készülékekre;
 - azon alkatrészekre, amelyek használatát kapcsolatos vagy egyéb természetű kopásnak vannak kitéve, valamint a Szerzám azon hibáira, amelyek használatát kapcsolatos vagy egyéb természetű kopása vezetheti vissza;
 - Szerzám azon hibáira, amelyek a kezelési útmutatókban figyelem-felvétel nélkül használatra, nem rendeltetészerű használatra, rendelle-nes körülmények feltételekre, nem szakszerű üzem feltételekre, túl-terhelésre vagy a karbantartás vagy az ápolás elmulasztására ve-zethetők vissza;
 - Szerzám azon hibáira, amelyek nem eredeti Bosch tartozék-ok, kiegészítők vagy pótalkatrészek használatára vezethetők vissza;
 - olyan Szerzámokra, amelyeken módosításokat vagy kiegészíté-seket végeztek, illetve olyan Szerzámokra, amelyek részben vagy teljesen szétszerelték, továbbá
 - az előrt tulajdonosok olyan személykért mértékké váltartése, ame-lyek a Szerzám értékét és használhatóságát tekintve jelentéktele-műek.
- A jótállási igényt a jótállási időtartamom belül kell érvényesíteni. Eh-hez az érintett Szerzámot az eredeti vásárlási bizonylatunkkal (kivéve –amelynek tartalmaznia kell a vásárlási dátumot és a termék meg-nevezését –, illetve adott esetben a jótállási jeggyel együtt az eladó-nál vagy egy, a használatú utatásiban megnevezett ügyfélszolgálat-nál teljes egészeben le kell adni, vagy oda be kell küldeni. Amennyi-lyen a Szerzámot elküldi az eladónak vagy egy ügyfélszolgálatnak, a szállítási költség és a szállítási kockázat Önöi terhére.
- Az általunk jótállási körbe tartozó baba javítása elő módon történik, hogy a kifogásolt Szerzámot választásunk szerint feltétlenül este-men megjavítjuk, vagy egy kifogásoltan Szerzámát (adott esetben egy utódmodellrel) cseréljük. A kicserélt Szerzámok vagy alkatrészek a mi tulajdonunkba kerülnek.

- Jelen gyártói jótállási feltételekben meghatározottakon felül, a gyár-tói jótállás keretében a vevő egy jótállási igénynek nem illeték meg-nyitását, hanem a vevőnek a jótállási igények megvalósítására a Szerzámot a jótállási időtartam alatt a jótállási díjért meg kell adnia.

a vevő kiváltekképp nem jogosult cserezszerszámra a javítás időtartama alatt.

- A jótállási szolgáltatások a Szerzám gyártói jótállási idejét nem hosszabbítják és nem utíják meg.
- A jótállásból eredő igények átruházása nem lehetséges. Ez a jótállás nem érvényesíthető használtan vásárolt készülékek esetében sem.
- A jótállásból eredő igények átruházása nem lehetséges. Ez a jótállás nem érvényesíthető használtan vásárolt készülékek esetében sem.
- A jótállásból eredő igények átruházása nem lehetséges. Ez a jótállás nem érvényesíthető használtan vásárolt készülékek esetében sem.
- A jótállásból eredő igények átruházása nem lehetséges. Ez a jótállás nem érvényesíthető használtan vásárolt készülékek esetében sem.
- A jótállásból eredő igények átruházása nem lehetséges. Ez a jótállás nem érvényesíthető használtan vásárolt készülékek esetében sem.
- A jótállásból eredő igények átruházása nem lehetséges. Ez a jótállás nem érvényesíthető használtan vásárolt készülékek esetében sem.
- A jótállásból eredő igények átruházása nem lehetséges. Ez a jótállás nem érvényesíthető használtan vásárolt készülékek esetében sem.
- A jótállásból eredő igények átruházása nem lehetséges. Ez a jótállás nem érvényesíthető használtan vásárolt készülékek esetében sem.
- A jótállásból eredő igények átruházása nem lehetséges. Ez a jótállás nem érvényesíthető használtan vásárolt készülékek esetében sem.
- A jótállásból eredő igények átruházása nem lehetséges. Ez a jótállás nem érvényesíthető használtan vásárolt készülékek esetében sem.
- A jótállásból eredő igények átruházása nem lehetséges. Ez a jótállás nem érvényesíthető használtan vásárolt készülékek esetében sem.
- A jótállásból eredő igények átruházása nem lehetséges. Ez a jótállás nem érvényesíthető használtan vásárolt készülékek esetében sem.
- A jótállásból eredő igények átruházása nem lehetséges. Ez a jótállás nem érvényesíthető használtan vásárolt készülékek esetében sem.
- A jótállásból eredő igények átruházása nem lehetséges. Ez a jótállás nem érvényesíthető használtan vásárolt készülékek esetében sem.

Garancia producătorului (ediția 01.12.2021)

Toate sculele electrice, pneumatice, aparatele de măsură și sculele de grădiniă Bosch sunt verificate, testate cu atenție și supuse unui control riguros în cadrul etapei de asigurare a calității Bosch. De aceea, Robert Bosch Power Tools GmbH, Max-Lang-Sträße 40-46, 70771 Leinfelden-Echterdingen (denumit în continuare **Bosch** sau **noi**) acordă garanție pentru scule electrice, pneumatice, aparatele de măsură, scule de grădiniă Bosch, precum și pentru toate produsele acționate electric (denumite în continuare pe scurt, **Scule**) în conformitate cu următoarele condiții. Această garanție nu acționează pretențiile computărilor privitoare la răspunderea pentru defectele de fabricație conform contractului de cumpărare încheiat cu vânzătorul și nici drepturile sale legale; utilizarea dealerilor menționați mai sus este gratuită.

- Acordăm garanție pentru o perioadă de doi ani, pentru sculele cumpărate de consumatorii finali, sculele produse în perioada de garanție în cazul cărora se poate demonstra că sunt cauzate de defecte de material sau de fabricație, acordăm o perioadă de garanție de douăsprezece luni pentru același tip de defecțiuni ale sculelor cumpărate de persoane juridice. Perioada de garanție încheie în momentul cumpărării de către primul utilizator final. Conclundăte este data specificată pe documentul de cumpărare original (bon sau factura fiscală).

- Garanția poate fi extinsă la maximum trei ani (cu excepția sculelor de înaltă frecvență, surubelnișelor industriale cu acumulator, sculelor pneumatice, acumulatorilor și încărcătoarelor pentru scule electrice pentru meșterii precum și cele pentru grădini). Acest lucru presupune să se înregistreze în termen de trei săptămâni de la achiziționarea sculei, după cum urmează:
 - Înregistrarea poate fi efectuată numai pe următoarele site-uri web: www.mybosch-tools.com dacă este vorba despre o sculă pentru meșterii amatori sau
 - www.bosch-pt.com/warranty dacă este vorba despre o sculă pentru profesioniști.

Înregistrarea este posibilă numai dacă ești de acord cu stocarea datelor care trebuie introduse:

- Notătoarelor pentru înregistrare în decursul termenului specificat este factura sau bonul vânzătorului de la care ai achiziționat scula.
- De aceea, trebuie să păstrezi documentul original de cumpărare.
- Dea finalizarea înregistrării vei primi un certificat. Acest certifi-cat este de asemenea necesar pentru onorarea garanției și trebuie tipărit imediat și păstrat.

- Sunt exceptate de la garanție
 - accesorile;
 - aparatele utilizate în scopuri demonstrative;
 - consumabilele sau alte piese supuse uzurii naturale, cât și defecțiunile sculelor aparute ca urmare a uzurii cauzate de condițiile de întrebuințare sau de uzura naturală;
 - defecțiuni ale sculelor cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de utilizare, utilizării neconforme cu destinația, condițiilor de mediu ambiant, utilizării necorespunzătoare, suprasolicitării sau în-treținerii ori ingineriilor impropii;
 - defecțiuni ale sculelor rezultate în urma folosirii de accesorii, piese de completare sau piese de schimb care nu sunt piese originale Bosch;
 - sculele care au fost modificate sau completate și sculele care au fost demontate parțial sau complet; precum și
 - abaterile minore de la structura inițială, care nu afectează valoarea sau utilitatea sculelor.

- Pretenția de a returna o garanție trebuie declarată în perioada de garanție. Scula respectivă împreună cu denumirea de cumpărare, care trebuie să conțină data cumpărării și denumirea produsului, și dacă este necesar, certificatul de garanție, trebuie predat sau expediat integral vânzătorului sau unaia dintre centrele de service menționate în instrucțiunile de utilizare. Expedierea se va face prin intermediul unui curier agreat de vânzător. Garanția oferă acoperă toată costurile legate de aducerea unui produs dovedit defect la conformitate cu specificațiile sale originale, prin repararea sau înlocuirea oricărei părți defecte, precum și costurile de transport, manipulare, diagnosticare, expertizare, demontare, montare, manoperă, materiale utilizate și reambalare.
- Remediarea defecțiunilor recunoscute de noi ca fiind în garanție se face, în funcție de opțiunea noastră, prin repararea gratuită a sculei defecte sau prin înlocuirea acesteia cu o sculă impecabilă (dacă este cazul, chiar cu un model mai nou). Sculele sau piesele încălitate intră în proprietatea noastră.

- Alte pretenții în afara dreptului de remediare a defecțiunilor sculei respective menționate în condițiile de garanție nu au justificare în baza garanției noastre. În special, nu ai dreptul la restituirea unei scule de înlocuire pe durata reparației.
- În urma prestațiilor executate în garanție, timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție și se calculează, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator. Produsele de folosință îndelungată care în